



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

Hipertextualidad, literacidad y discurso académico: conceptos para la gestión del conocimiento en la red

Hypertextuality, Literacy and Academic Discourse: Concepts for Knowledge Management on the Web

Hypertextualité, littérarité et discours académique: concepts pour la gestion de la connaissance sur le web

Laura Camila Caro Salcedo

Comunicadora Social – Periodista

Especialista en Periodismo Electrónico (en curso)

Correos: lauracamila22@gmail.com, lccaros@ucn.edu.co

Católica del Norte Fundación Universitaria

Nora Cristina Arbeláez Echeverri

Comunicadora Social – Periodista

Especialista en Periodismo Electrónico (en curso)

Correos: nora_arbelaez@yahoo.com, ncarbelaez@ucn.edu.co

Católica del Norte Fundación Universitaria

Tipo de artículo: artículo de reflexión (resultado de investigación)¹

Recepción: 2009-07-22

Revisión: 2009-08-06

Aprobación: 2009-09-07

¹ El presente artículo de reflexión teórica, de la línea de investigación *Comunicación Digital y Discurso Académico* del programa de Comunicación Social, presenta los resultados del proyecto *literacidad en la edición de revistas y artículos académicos digitales*, correspondientes al objetivo: "Describir las estrategias de producción y presentación de textos académicos en revistas electrónicas y en blogs como medios de comunicación científica". La revisión y aprobación de este artículo estuvo a cargo del sistema de investigación de la Católica del Norte Fundación Universitaria, del director de proyecto y del evaluador externo.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

Contenido

0. Introducción
1. La literacidad
2. La intertextualidad, el hipertexto y la hipertextualidad
3. La interactividad y el debate
4. De la multimedialidad y la diversidad de códigos
5. La gestión del conocimiento por medio del discurso digital
6. Conclusiones
7. Líneas de trabajo futuro
8. Bibliografía y cibergrafía

Resumen. En el presente artículo, resultado de investigación, proponemos una reflexión sobre el discurso académico en el contexto de las Tecnologías de Información y Comunicación, TIC, tomando como punto de partida el hipertexto, su definición y función; lo anterior, en un marco en el cual el autor y el lector son agentes activos que enriquecen la información mediante la interacción. De igual forma, presentamos el papel de la intertextualidad en la construcción del hipertexto y el análisis del discurso académico en el ámbito electrónico, teniendo en cuenta la interactividad y la multimedia en función de la generación y gestión del conocimiento. Concluimos que la literacidad electrónica impone una necesidad de creatividad en la organización de la información, y nos planteamos una serie de interrogantes sobre el aprovechamiento de la misma en la construcción y gestión del conocimiento.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

Palabras clave: Gestión del conocimiento, Hipertextualidad, Interactividad, Intertextualidad, Literacidad, Multimedialidad, Texto.

Abstract. In this research article, is proposed an analysis on the academic discourse in the Information and Communication Technologies (ICT's) context, taking as a starting point the hypertext, its function and definition, in a framework in which both the author and the reader are active agents which enrich the information because of the interaction. In the same way, we present the role of intertextuality in the construction of the hypertext and the analysis of the academic discourse in the e-sphere, also considering the interactivity and the multimedia as a function of knowledge management and generation. As a conclusion we state that electronic literacy impose a creativity need in the organization and we arise ourselves a number of questions about taking advantage of literacy for knowledge management and construction.

Keywords: Knowledge management, Hypertextuality, Interactivity, Intertextuality, Literacy, Multimediality, Text.

Résumé. Dans cet article de recherche, on propose une réflexion sur le discours académique dans le contexte des Technologies de l'Information et de la Communication, TICs, ayant comme point de départ l'hypertexte, son définition et fonction, dans un cadre dans lequel l'auteur et le lecteur sont agents actifs qui enrichissent l'information grâce à l'interaction. De la même manière, on présente le rôle de l'intertextualité dans la construction de l'hypertexte et l'analyse du discours académique dans le milieu électronique, en considérant l'interactivité et le multimédia en fonction de la génération et gestion de la connaissance. En guise de conclusion on propose que la littérarité électronique impose une nécessité de créativité dans l'organisation et nous nous posons un ensemble de questions sur tirer profit de la littérarité dans la construction et gestion de la connaissance.

Mots-clés: Gestion de la connaissance, Hypertextualité, Interactivité, Intertextualité, Littérarité, Multimédialité, Texte.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

0. Introducción

Internet como herramienta de comunicación ha demostrado los alcances de la capacidad de innovación del ser humano, así como de la gestión de su propio cambio, lo que se demuestra en el avance operativo y conceptual que se da permanentemente en la red. Esta virtud humana de construir conocimiento e innovar ha sido potenciada gracias a la invención y posterior popularización de las TIC en el mundo, especialmente en los campos de la comunicación.

En el presente artículo de reflexión, resultado de la primera etapa del proyecto de investigación: "Literacidad en la edición de revistas y artículos académicos digitales", se presenta un acercamiento a los conceptos de literacidad, gestión del conocimiento, discurso académico, intertextualidad, hipertextualidad, interactividad y multimedialidad.

Las competencias que definen la literacidad varían según las circunstancias y el medio en el que se redactan, editan y publican las diferentes tipologías textuales. En el caso de la presente investigación, ese contexto está mediado por dos características primordiales: lo electrónico como medio de difusión del conocimiento y lo académico como un nivel superior en el tratamiento de la información.

Al observar la tecnología, las alternativas y cambios que ésta pone a disposición del conocimiento, podemos apreciar cómo el hipertexto permite profundizar en un tema determinado según las necesidades del usuario. El hipertexto es el resultado de adelantos tecnológicos que crearon la necesidad de comunicar de manera diferente los mismos contenidos que informaban los tradicionales textos lineales (libros, revistas, periódicos impresos, etc.).

Para lograr el objetivo del presente artículo comenzamos abordando el tema de la literacidad. Luego, el hipertexto de manera introductoria, entendiéndolo como punto de partida para comprender los cambios en toda la estructura de los textos electrónicos y pieza clave en la definición de la textualidad en internet. Posteriormente, se toma como elemento de análisis propiamente la sintaxis hipertextual, el discurso académico en la red, atravesado por la interactividad, la multimedialidad y la gestión del conocimiento. Esta labor de reflexión culmina planteando unas conclusiones



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

y unas líneas de trabajo futuro. El conjunto de estos elementos nos permite entonces reconocer de qué manera la nueva literacidad o literacidad electrónica facilita el acceso a la información y, por ende, la gestión y construcción del conocimiento.

Los conceptos y las fuentes consultadas en el presente artículo fueron seleccionadas por el grupo de investigación en las diferentes sesiones de discusión, con base en criterios de actualidad, pertinencia temática, citación y publicaciones en bases de datos científicas y revistas indexadas.

1. La literacidad

La literacidad es el conjunto de competencias que hacen hábil a una persona para producir, gestionar, editar, recibir y analizar información en un determinado contexto para transformarla en conocimiento. Según lo expone Cassany, la literacidad se refiere de manera amplia a las capacidades de razonamiento asociadas a la escritura y a la lectura; implica poseer competencias en el uso del código escrito, en el reconocimiento de géneros discursivos, comprender los roles de autor y lector, ser conscientes de los valores y representaciones sociales en los textos, y reconocer identidades y prácticas de poder por medio del discurso (2006, p.39).

A partir de la década de los noventa, con la democratización mundial de internet, comenzó una revolución de la información y del conocimiento, que permitiría a personas ubicadas en cualquier lugar del mundo el acceso a cantidades de información nunca antes imaginadas. Desde ese momento el ser humano comenzó a experimentar modificaciones en el proceso de lectura y escritura de mensajes. Según Cánovas (2003, p. 545), "internet presenta un nuevo lenguaje en lo que a manera, estilo y modo de expresarse tiene de novedad. Este lenguaje, para hacerse comprensible, ha desarrollado unos códigos que emisor y receptor deben conocer para que funcione la comunicación y se haga comprensible".

Estos cambios trascendentales en la manera de contar y de leer, que no se dieron de un día para otro y que de hecho aún no se han terminado de dar, son aquellos que llamamos literacidad electrónica: las capacidades de crear o descifrar mensajes en el contexto de la comunicación mediada por computador y de la internet, o lo que Cassany (2006, p. 177) define como un "(...) conjunto de habilidades, conocimientos y actitudes (técnicos,



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

lingüísticos, cognitivos, sociales), que se requieren para comunicarse con la tecnología electrónica".

La literacidad electrónica plantea sus propias bondades y retos para la sociedad contemporánea. En este artículo nos interesa especialmente analizar estas nuevas herramientas, dinámicas e interacciones que facilitan el acceso a la información y el fortalecimiento de las comunidades científicas, para la generación y gestión del conocimiento, en el contexto de las publicaciones académicas en línea.

2. La intertextualidad, el hipertexto y la hipertextualidad

2.1. De la intertextualidad

Antes de comenzar a hablar propiamente del hipertexto es importante que conozcamos el significado del término intertextualidad, ya que es fundamento básico del hipertexto. Veamos lo que nos dicen varios autores al respecto.

Kristeva (como se cita en Marinkovich, Kristeva: 1966), afirma "que el texto se construye como un mosaico de citas, siendo éste absorción y transformación de otro texto." A su vez, Barthes (como se cita en Marinkovich, Barthes: 1989) "Se refiere a lo intertextual como lo que hace al texto; en otras palabras, lo que funda al texto no es un significado cerrado, interno, que se puede explicar, sino la apertura del texto a otros textos, otros códigos, otros signos".

Entre otras posiciones encontradas, con la que más convenimos es con la brindada por Hatim y Mason (como se cita en Marinkovich, Hatim y Mason 1990) en tanto que ofrece una definición completa y tiene en cuenta aspectos que son poco abordados por otros autores.

Entienden la intertextualidad como la manera por la cual relacionamos instancias textuales a otras y las reconocemos como signos que evocan áreas completas de nuestra experiencia textual previa. Además, creen que los textos se reconocen en términos de su dependencia con otros textos pertinentes y que la intertextualidad proporciona una base de evaluación ideal para nociones semióticas básicas. Al analizar un texto, estos autores establecen una diferencia entre una



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

intertextualidad activa y una intertextualidad pasiva. Por la primera se entiende la activación del conocimiento y sistemas de creencias más allá del texto mismo. La segunda la intertextualidad pasiva se refiere a la coherencia interna del texto y sirve para establecer continuidad de sentido (por ejemplo, la reiteración, la paráfrasis, la sinonimia, etc.). Estos investigadores distinguen al menos cuatro tipos de relaciones intertextuales: 1. Relaciones con otras partes del mismo texto; 2. relaciones manifiestas entre textos, como enunciados realizados en dos ocasiones diferentes; 3. relaciones intertextuales sutiles entre textos y otros textos del mismo tipo que tengan la misma temática; y 4. relaciones con muchos otros textos que se refieren a la misma temática.

Es importante anotar cómo estos autores al hablar de intertextualidad hacen referencia a la experiencia textual previa, a la relación que existe entre textos que tratan el mismo asunto, la dependencia que existe entre éstos, y el papel fundamental que tiene la semiótica como ciencia que estudia los sistemas de los signos (alfabeto, alfabeto de los sordomudos, ritos simbólicos, formas de cortesía, las señales militares, entre otros) como fundamento para comprender toda acción humana.

De los anteriores planteamientos, concluimos que la intertextualidad es la influencia que tienen los textos (palabras, estructura de textos, registros, géneros y contextos), en sí mismos o en relación con otros textos de temas afines, con el objetivo de establecer continuidad de sentido, coherencia interna del texto y activación del conocimiento.

2.2. Del hipertexto y la hipertextualidad

Conociendo la definición de hipertexto, podremos apreciar cómo lo que se pretende desde la intertextualidad es precisamente lo que se debe lograr con el hipertexto: continuidad de sentido, coherencia y activación del conocimiento. Además, en los documentos hipertextuales también se incluyen referencias o información complementaria, no sólo de textos, sino también de fotografía, audio o video, lo que hace que este proceso sea mucho más amplio en éste que en la escritura tradicional.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

Al canadiense Vanner Bush se le debe el término hipertexto, ya que en 1945 planteó el Memex: "(...) una máquina conceptual que podía almacenar vastas cantidades de información (y superar así la baja dimensión de información en soporte tradicional en papel), para cuya recuperación el usuario debería tener la habilidad de crear caminos, enlaces que llevaran de unas partes a otras. A eso lo denominó, veinte años después 'hipertexto' Ted Nelson" (Díaz Noci y Salaverría, 2003, p. 86).

Por otra parte, el prefijo hiper etimológicamente proviene del griego hyper: más allá de, sobre, encima de, exageración, pasar por encima, transposición. En palabras de creación moderna denota cantidad, grado excesivo, grado superior al normal; en el ámbito latino es equivalente a súper. La Real Academia de la Lengua Española (2007) afirma que este término significa "superioridad o exceso" y Ted Nelson en los años 60 lo definió como "ampliado, generalizado y multidimensional" (Díaz Noci y Salaverría, 2003, p. 86).

Teniendo en cuenta lo anterior podemos decir que en el término hipertexto el prefijo **hiper** puede significar superioridad – exceso (contiene una enorme cantidad de textos), o ir más allá (conjunto de documentos conectados entre sí formando una estructura que permite pasar de un texto a otro). Por su parte, la palabra texto proviene del latín textum o textus (trama), derivado de texere (tejer). Uniendo estos dos significados podemos definir el término hipertexto como un gran tejido de textos conectados que permiten pasar de un texto a otro.

La dificultad de la lectura en pantalla y la posibilidad de interconectar la información de manera lógica al interior y exterior del texto académico, plantea la posibilidad y la necesidad de ofrecer un discurso fragmentado y complementario que rompa la linealidad y propicie la complementariedad de los textos que hacen parte de un mismo mensaje.

Afirmamos con López (2003, p. 389) que "el acceso no secuencial a la construcción de la información supone la posibilidad de organizar los contenidos mediante distintas formas que aseguren un tratamiento a fondo, así como una presentación atractiva que facilite al usuario conseguir los datos y entenderlos".



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

A esta propiedad de vincular textos de forma extensa e infinita en la red la denominamos hipertextualidad, y está basada en la herramienta técnica del hipertexto, que gracias a un sencillo código comunica una página con otra en el amplio entramado de internet.

Esta propiedad técnica permite que un texto pueda ser fragmentado y abordado en orden libre por los lectores; también que se salten aquellas partes que no sean de su interés y tomen de él únicamente los fragmentos necesarios para el fin que tienen en su abordaje. De la misma forma, ayuda a conectar la información con datos externos que de manera inmediata complementan la información y contextualizan al lector.

Ésta es tal vez la principal propiedad del discurso electrónico, porque modifica completamente la estructura del texto, y con ésta la manera de narrar, y más aún, la manera cómo los demás usuarios presentes en la red se vinculan a la información. Esta cualidad representa un reto y una necesidad, puesto que en la medida en que los textos académicos respondan a esa necesidad de interconexión y complementariedad estarán ampliando la perspectiva y el contexto de sus lectores, y agilizando el proceso de generación del conocimiento, toda vez que ellos son remitidos directamente a fuentes en las que se pueden contrastar y complementar información disponible sobre el tema de forma ágil.

De la misma manera, el hipertexto brinda un valioso trabajo de asociación para el usuario de la información, en el sentido de presentar la información de forma relacionada y asociada, haciendo más sencillo el hecho de producir las propias conclusiones y posteriormente vincularlas con otros sistemas organizados de información.

Consideraciones sobre el hipertexto

Autores como Pierre Lévy (1990), Norman Meyerowitz (1991), Antonio Rodríguez de las Heras (1991), Theodor H. Nelson (1965), entre otros, al hablar de hipertexto se refieren a la vinculación de todo tipo de información, no sólo a la textual (textos, audio, video, imágenes -estáticas y dinámicas- y procedimientos interactivos), y manifiestan que la forma más habitual de hipertexto en documentos es la de hipervínculos.

Por su parte, Díaz Noci prefiere emplear el término hipermedia para definir a "la organización de información textual, visual, gráfica y sonora" unidas a



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

través de vínculos o enlaces. Además, afirma que "si un vínculo une dos o más informaciones textuales, nos hallamos como sabemos, ante el hipertexto; si une dos o más informaciones sonoras, ante el hiperaudio; y si une dos o más informaciones visuales, ante el hipervisual. Pero lo más común es que los diversos tipos de información (textual, sonora y visual) estén integrados en un conjunto o estructura, en un sistema, y por tanto las relaciones o vínculos se establezcan de forma combinada entre ellos. Eso es el hipermedia" (Armañanzas, Díaz Noci y Meso, 1996, p. 66).

Al respecto, en la misma vía de Díaz Noci, el término hipertexto debe estar reservado para aquello que hace alusión única y exclusivamente al texto de la información, organizado de manera no secuencial y unido por enlaces, lo cual permite hacer un uso más adecuado del texto en la red. Una vez delimitado este concepto quien crea hipertextos podrá organizar muy bien la información, porque tendrá claridad sobre las normas y aspectos que debe tener en cuenta para presentar este tipo de material, en el cual han de estar presentes las normas de sintaxis denominadas "sintaxis hipertextual", para que el texto tenga coherencia y orden. En términos de usabilidad, el hipertexto debe presentarse de manera amigable y contextualizada para el lector, que se debe sentir cómodo y satisfecho con la forma en que la información está dispuesta y conectada.

2.3. La sintaxis hipertextual

2.3.1. Definición de sintaxis hipertextual

Para entrar a hablar de sintaxis hipertextual es importante conocer a qué nos referimos cuando se habla de sintaxis. El diccionario de La Real Academia de la Lengua Española lo define de la siguiente manera: "parte de la gramática que estudia la forma en que se combinan y relacionan las palabras para formar secuencias mayores, cláusulas y oraciones y la función que desempeñan dentro de éstas: la sintaxis estudia los tipos de oraciones. Orden y modo de relacionarse las palabras dentro de la oración o las oraciones dentro de un discurso". Por lo tanto, deducimos que la sintaxis hipertextual es el estudio de la secuencia y cohesión de las palabras, oraciones e incluso de unidades de comunicación más extensas, como párrafos y textos dentro de un hipertexto.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

2.3.2. Aspectos para tener en cuenta en la sintaxis hipertextual

A la hora de estructurar un texto digital se debe pensar en un texto que será leído en un monitor, por esto debe ser diferenciado de aquel que será leído en un medio tradicional (revista, periódico, libro). Es decir, se debe pensar en una nueva forma de construir discurso. Al respecto "la preocupación central de George Landow, y también de otros teóricos del hipertexto como Janet H. Murray, es "reconfigurar la narrativa" (Landow, 1995: 131), para lo cual no dudan en partir de Aristóteles, si bien advirtiendo que hay cuatro principios que el hipertexto cuestiona: 1. la secuencialidad; 2. la existencia de un único principio y un único final de la narración; 3. la magnitud de la historia, cuyos límites desbordan las previsiones iniciales del autor y quedan en manos del lector; 4. la noción de unidad de la obra (Díaz Noci y Salaverría, 2003, p. 101)".

Para tal fin planteamos las siguientes recomendaciones:

- El autor debe tener en cuenta que la tecnología del hipertexto permite que su escrito sea un punto de partida dentro de una gran red de posibilidades disponibles para el lector en la web.
- Se debe pensar en enlaces hipertextuales eficientes y eficaces, sean estos intratextuales (enlaces que se utilizan dentro del mismo hipertexto) o extratextuales (enlaces que se utilizan que conducen a otros hipertextos o sistemas hipertextuales). Con el fin de evitar que el lector desista de su navegación, es recomendable usar los enlaces extratextuales solo hacia el final del texto.
- Como enlaces se deben utilizar íconos, palabras o frases claves significativas, teniendo en cuenta que éstas son los que guían u orientan al usuario en su recorrido por el hipertexto.
- El hipertexto debe tener coherencia y cohesión: la coherencia tiene que ver con que la estructura del hipertexto necesariamente tenga un sentido lógico. La cohesión, con el modo en que las palabras de un hipertexto se van relacionando entre ellas para ir originando unidades de significado que, al conectarse unas con otras, le dan sentido conceptual al texto.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

- La información debe ser jerarquizada; es decir, debe tener un orden que se le sugiera al lector con el objetivo de evitar que este aborte la navegación al sentirse desorientado y perdido. Hay que tener en cuenta que el hipertexto permite la segmentación de la información, lo que en un momento dado puede facilitar su lectura, pero igualmente puede desorientar al lector desprevenido, quien no espera que su decisión sea fundamental a la hora de recorrer el hipertexto. Debemos tener presente que *"el hipertexto es tanto o más del lector que del autor, que puede además ser colectivo y cuyo control sobre lo que el usuario finalmente obtiene depende sólo relativamente de él, ya que un enlace que lleva a otro u otros enlaces que a su vez conducen a otras lexias (unidad que enlaza con otras) o a otras obras puede formar estructuras no previstas por el autor"* (Díaz Noci y Salaverría, 2003, p. 101).
- El hipertexto debe ser legible, esto tiene que ver con el grado de facilidad con que se pueda recorrer, leer, entender y aprender -aquí también juega un papel muy importante la usabilidad (facilidad y amigabilidad que encuentra el usuario o lector al recorrer el hipertexto)-. Para que exista legibilidad se debe pensar en lo siguiente: palabras cortas y básicas, frases cortas, lenguaje concreto, variación tipográfica.

3. La interactividad y el debate

No estamos ante un dictado, estamos ante una conversación
(Cánovas, 2003, p. 529)

Una de las características más determinantes de la literacidad electrónica es la aparición de la interactividad, propiedad que le permite a los usuarios de la información acceder a ella por diferentes vías y en diferentes órdenes, y en la misma medida responder a ella, debatirla, ponerla en tela de juicio o sencillamente plantear dudas al autor respecto de lo leído.

Rueda Ortiz (2007, p. 177) expone que *"se entiende por interactivo el medio -o programa- que responde de alguna forma a las solicitudes o acciones del usuario. Estas respuestas permiten a las personas actuar consecuentemente con lo que visualizan, escuchan o perciben como producto de sus acciones"*.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

El uso del término "interactividad" en las publicaciones electrónicas responde entonces a dos características del discurso. La primera de ellas tiene que ver con la organización y disposición del texto, es decir, que el lector puede disponer de una información en orden no lineal y leer cuanto le interesa, en el orden que desea, sin sacrificar el sentido de lo que lee. La segunda, hace referencia a la capacidad que tiene el usuario de los contenidos, de retroalimentarlos, refutarlos y complementarlos por medio de la apertura para comentarios y debate en línea.

Estas cualidades rompen la unidireccionalidad del mensaje, y aunque inicialmente se podría pensar que no afectan el discurso, la lógica del proceso creativo y literario del texto, funciona de manera diferente cuando se concibe como un documento fragmentado y altamente expuesto al *feedback*, con todo lo que esto implica.

Cánovas plantea los cambios que implica la potencia de la interactividad en el momento del planteamiento del discurso previo a la publicación, de la siguiente forma: "(...) seguramente el autor debe plantearse la argumentación en dos tiempos. Un primer tiempo en el que argumenta sus tesis básicas y donde incita a los lectores a adoptar una posición. Un segundo tiempo en el que estos arguyen sus planteamientos (...)" (2003, p. 530).

En esencia, cuando un autor plantea su discurso teniendo presente que posteriormente será comentado y debatido en la red, propone una retórica que realmente incita al debate sobre el tema, una retórica más abierta, con preguntas e invitaciones a la reflexión de parte del autor. Cuando este último sabe que el proceso no termina en el momento de la publicación, se convierte en un estrategia del debate para proponer y propiciar la interlocución con los lectores.

Un ejemplo de esta concepción abierta del texto académico es el libro *Tras las Líneas* de Daniel Cassany (2006), en la cual el autor invita abiertamente al lector a asumir una postura crítica respecto de tres mentiras que encontrará en el texto. Pero ¿cómo sabrá el lector cuáles son aquellas tres mentiras? Pues bien, en este punto entra a jugar su papel determinante lo digital. El autor propone una búsqueda en su sitio web personal, para encontrar la respuesta sobre las tres mentiras.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

Podría el lector pensar en este momento "bien, el texto es impreso y no ofrece un *feedback* inmediato como un foro o una casilla de comentarios", pero realmente la cualidad que propicia este ejercicio es la velocidad, facilidad y economía de la red, ante la cual el experto puede pensar "mi texto no termina cuando el lector lo lee", sino en el momento de establecer el proceso posterior de realimentación. De este modo se demuestra que la posibilidad de devolver el mensaje no radica estrictamente en la herramienta tecnológica puesta a disposición, sino en las cualidades de la Red que propician un determinado uso, sin depender necesariamente de herramientas específicas.

La interactividad propone un vínculo más cercano y menos formal de parte del autor hacia sus posibles usuarios-lectores, de modo que también estos últimos se vinculan de manera más estrecha con el tema del que es objeto el análisis o la reflexión que se expone en determinado documento, revista académica o *blog*. Esta propuesta de relación propicia un mayor acercamiento de las personas al conocimiento, gracias a la cualidad emocional del mensaje.

En la práctica clásica de la promoción y publicación de textos académicos y resultados de investigación, la interlocución con el autor o investigador se producía entre pocas personas, en un contexto muy limitado o con comunicaciones de parte de expertos, limitando así la participación y garantizando sólo en parte el debate racional. Sin embargo, en la red, gracias a lo fácil y económico que es acceder a la información y participar, no es estrictamente necesario que quien retroalimente un texto sea un experto, e incluso, hay una tendencia a realizar evaluaciones abiertas y en línea de los avances o trabajos académicos, con propósitos formativos y de interacción académica.

Para Cebrián Herreros (2005, p. 10) en "las comunicaciones interactivas multidireccionales emisor y receptor alternan sus papeles y los comportamientos y relaciones con el entorno se ven alterados". Cabría preguntarse en este punto, quiénes son las personas que participan en estos artículos y en qué nivel de formación con respecto del autor se encuentran. Este análisis de la interlocución permitiría develar más adelante si la existencia de este tipo de publicaciones en la web pone el conocimiento y el debate al alcance de un mayor número de personas con determinadas características y en determinadas condiciones, y así potencializar las ventajas de dichas publicaciones.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

4. De la multimedialidad y la diversidad de códigos

Ya hemos visto de qué manera la segmentación de los contenidos en redes de información (hipertextualidad) y la apertura para el debate académico gracias a las bondades de la red (interactividad) tienen su trascendencia en la elaboración del discurso académico en las publicaciones digitales. Ahora abordaremos una tercera característica de la literacidad electrónica, que es tal vez la que más evidencia la modificación del discurso: la multimedialidad.

Para Cassany "Quizá lo más relevante de la literacidad electrónica es que favorece la integración de otros sistemas de representación del conocimiento en un único formato. El discurso ya no solo se compone de letras: también tiene fotos, video, audio, reproducción virtual, etc. El texto adquiere la condición de multimedia o multimodal" (2006: 178), esta cualidad posibilita expresar el mensaje de manera complementaria entre varios lenguajes que se fusionan y proponen una nueva forma comunicativa.

La multimedialidad no es otra cosa que un producto precisamente de las dos anteriores cualidades, sumadas a una oportunidad técnica de sumar formatos. En ella, se encuentra expresada la hipertextualidad como oportunidad en la interconexión de información, y la interactividad como cualidad que permite brindar al usuario una experiencia más activa en el acceso a la información, agregándole que ya no necesariamente realiza este proceso ceñido al texto, sino que lo complementa con otros formatos.

Cebrián Herreros (2005, p. 17) expresa la anterior ecuación de la siguiente manera: "la información multimedia es la integración de sistemas expresivos escritos, sonoros, visuales, gráficos y audiovisuales en su sentido pleno; el multimedia acoge el sistema audiovisual y añade otros elementos específicos como la interactividad, navegación e hipertextualidad e hipermedialidad".

La ventaja de este nuevo código es que permite el acceso al conocimiento de forma variada, complementaria y didáctica, de tal manera que el autor se ahorra la explicación de procesos complicados, reemplazándolos por formatos más amables según el caso, sea imagen, video, audio o animación.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

Sin embargo, es una cualidad que hasta el momento se ha explorado de una forma muy operativa y técnica en tanto que los mensajes en diferentes formatos son mezclados indiscriminadamente, cuando la intención del medio permite aprovechar de la mejor manera y complementariamente las características de cada uno de los formatos que se incluyen.

El discurso que proponen la multimedialidad y la hipermedialidad no radica únicamente en poner los discursos clásicos del audio, la imagen estática y la imagen en movimiento en un plano único, sino que requiere la generación de un nuevo código múltiple o multicódigo que aproveche las cualidades de cada uno de los anteriores, en la construcción de un solo mensaje.

La utilización del multicódigo en la gestión del conocimiento es una cualidad que permite complementar de forma vivida los contenidos disponibles, así como acceder a públicos legos o semi legos, poniendo a su alcance información hasta ahora limitada para ellos. Con el ingreso de nuevas fracciones de la población al debate académico, hipotéticamente éste no solo se ampliaría, sino que además brindaría acceso a más personas a oportunidades provenientes del saber. Sin embargo, sería necesario reconocer de qué manera pueden otros públicos vincularse al debate y a la alfabetización en determinados temas, partiendo de las posibilidades que ofrece el discurso multimedial.

5. La gestión del conocimiento por medio del discurso digital

En internet, los documentos académicos son publicados en revistas y *blogs* especializados, los cuales se catalogan como medios de divulgación académica y científica, que se ven afectados al igual que todos los demás medios por las propiedades nacientes de la literacidad electrónica. En este caso, nuestro interés radica en el análisis de las dinámicas discursivas que surgen de estas nuevas prácticas y cómo contribuyen, en el caso de las publicaciones académicas, con la generación y gestión del conocimiento.

Periodísticamente hablando se clasifica el documento académico en el género de los textos argumentativos que Cánovas (2003, p. 525) define como textos que "no trabajan directamente sobre hechos y que no tienen finalidad rigurosamente informativa de transmitir datos. Se trata, pues, de piezas informativas que discurren sobre ideas y deducen consecuencias



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

ideológicas, culturales, filosóficas, etc., acerca de unos acontecimientos más o menos actuales".

Esta clase de documentos adquieren modificaciones en su discurso a causa de diferentes herramientas técnicas que provee la red, y que en la práctica se ven reflejadas en nuevas maneras de hacer y decir las cosas. En este caso, analizaremos la hipertextualidad y la fragmentación del discurso, la interactividad y el debate, y la multimedialidad y la diversidad de códigos que, consideramos, son los elementos que inciden de una forma más fuerte en el discurso académico y contribuyen en la gestión del conocimiento.

Según Hall (2007, p. 8) "El análisis del discurso parte de la definición de discurso como efecto de sentido entre locutores y propone analizar los discursos como lugares de manifestación ideológica en contextos de formaciones imaginarias y de procesos histórico-sociales, y no como discursos neutros que transmiten información de manera objetiva. Desde este punto de vista, los textos no 'transmiten información' sino construcción de sentidos", por ello, al modificarse el contexto y el discurso, se modifica el conocimiento mismo y el proceso por medio del cual se genera.

Observamos entonces de qué manera la literacidad electrónica modifica las características del discurso académico en la Red por medio de la hipertextualidad, la interactividad y la multimedialidad. Todas estas cualidades además, tienen la capacidad de agilizar el proceso de generación de conocimiento, proveniente de la asociación de fuentes y de la información sobre los adelantos que otras personas en el mundo han hecho ya sobre el mismo tema.

Con respecto de las dinámicas de acceso a la información que motiva el hipertexto, López (2003, p. 389) afirma que "(...) a partir de la posibilidad de la navegación horizontal y de la interactividad directa con los usuarios, la información puede alcanzar un nuevo valor añadido: la relación automática entre dos textos informativos (...) provoca que el usuario reciba una información con mucho más valor añadido que cualquiera de los discursos dispuestos sin relación entre sí".

En la anterior afirmación, observamos de qué manera el hipertexto le da otro valor al texto dotándolo de una cualidad de complementariedad inmediata, sin necesidad de que el usuario de la información deba acudir a



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

otro medio en otro contexto para comprender apartes que desconozca, o términos que no encuentre en su léxico más inmediato.

Si a éste valor agregado del hipertexto le sumamos el de la multimedialidad, dotando estas unidades fragmentadas de información en una multiplicidad de códigos, nos aproximamos al concepto de hipermedialidad, que valoriza aún más los contenidos haciéndolos asequibles a un público más amplio y flexibiliza la información de manera que se hace más didáctica.

Además, si después de ampliar el discurso de este modo, posteriormente propiciamos escenarios de interacción en lo digital, veremos que resultan líneas de discusión más continuas y amplias que permiten una construcción más constante del conocimiento en torno de determinados temas. De este modo el avance es más veloz y probablemente más acertado, teniendo en cuenta que la red se alimenta por personas situadas en contextos muy diversos que permiten reunir aportes diferentes y contrastar informaciones en medio del proceso de investigación.

Gracias a estas tres características nos encontramos frente a una conversación académica en un escenario virtual. Una conversación llena de expresiones, inflexiones, ejemplos, grafismos y emotividad, en la cual el requisito es tener competencias en el tema por tratar y disposición para ejercer una interlocución con "el otro", un "otro" que puede estar en otro lugar del mundo, pero más cerca que nunca gracias a la disposición y capacidad de construir conocimientos en la Red.

6. Conclusiones

La intertextualidad es la base del hipertexto. En ambos se puede apreciar influencia de otros textos (palabras, estructuras, registros, géneros y contextos), los cuales le dan la oportunidad al usuario de ampliar sus conocimientos debido a la contribución brindada por varias fuentes que pueden ser consultadas, enriquecer y aportarle de acuerdo con sus propias necesidades e intereses, puesto que quien navega en la red es quien decide hasta dónde quiere llegar y cómo hacer su recorrido.

En el hipertexto se deben considerar varios aspectos que dan cuenta de la creatividad del escritor, entre ellos un contenido atractivo y una estructura definida del texto para que éste sea entendible, cumpla con las normas



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

estilísticas y para que el lector se sienta realmente identificado. La red ofrece al lector múltiples posibilidades de información, motivo por el cual es sumamente importante pensar en el contenido y en la forma de transmitirlo.

El hipertexto permite comunicar la información que se ha brindado de forma tradicional en revistas, libros y periódicos de una manera fragmentada e interconectada, debido a que dentro de sus posibilidades se encuentran diferentes herramientas como enlaces internos, externos y texto no lineal. Por lo tanto, quien escribe para la red debe pensar y tener en cuenta factores diferentes a los tradicionales, que inciden directamente en la escritura y, a su vez, en la amigabilidad e identificación que encuentra el visitante en la información contenida en el sitio.

Al hacer uso del hipertexto toda elaboración discursiva debe estar regida por unas normas básicas de composición con el fin de que éste tenga un orden, sea legible, eficiente, eficaz, claro, coherente, conciso; entre otros, amigable para el usuario.

El discurso académico en la red ha cambiado gracias a la literacidad electrónica, la cual ha marcado la diferencia con respecto del discurso académico que se ha usado normalmente en los medios tradicionales, al poder hacer uso de la hipertextualidad, la interactividad y la multimedialidad. Estas opciones le aportan agilidad a la generación de conocimiento por las múltiples alternativas que le brinda al usuario para acceder al mismo, ya que no todos lo adquirimos con la misma facilidad: hay quienes aprenden más fácil viendo, leyendo, escuchando o por medio de imágenes; otros mezclan varias alternativas.

La hipertextualidad brinda la opción al lector de ampliar sus conocimientos desde un sinnúmero de alternativas y caminos. La interactividad, entretanto, implica la intersubjetividad o el intercambio de sentido. De allí que el discurso académico se puede tornar más didáctico, y las líneas de discusión más enriquecedoras en la medida en que se tienen a la mano multiplicidad de recursos.

Cuando se genera discurso académico en la red no se puede dejar de lado que este medio es muy propicio para el intercambio y el debate. Por ello es necesario que el autor esté presto a invitar a la reflexión y a la participación de sus lectores, motivando en ellos una actitud participativa que los convoque a lo que recientemente se alude como "ser prosumers" o



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

"prosumidores", híbrido entre quien consume información pero a la vez está en disposición de retroalimentar a sus fuentes y generar nuevas informaciones.

La conjugación de las principales cualidades de la literacidad electrónica en el discurso académico (hipertextualidad, interactividad y multimedialidad) es impulsora de un proceso de gestión del conocimiento más rápido, económico, completo y por ende provechoso tanto para quien emite, como para quien recibe el mensaje .

El discurso académico, al verse mediado por las posibilidades de textualidad e intertextualidad que hemos ya observado, demanda actitudes y aptitudes nuevas de parte de los autores y los lectores de artículos académicos, quienes deben asumir una actitud menos pasiva y propiciar la interlocución en torno a los temas que proponen en sus textos.

La interlocución en el discurso académico electrónico, teniendo en cuenta que los diferentes participantes de la misma se encuentran en contextos diferentes, geográfica, social, y culturalmente hablando, permiten una complementariedad y debate que facilitan y agilizan la generación y gestión de conocimiento de manera amplia en lugares diversos del globo. Esta condición demanda mayor participación de diferentes países en las dinámicas de la sociedad de la información, de manera que todos, en igualdad de condiciones, tengan la posibilidad de participar en estas nuevas oportunidades que ofrece la literacidad electrónica en cuanto a la generación de conocimiento y en consecuencia, de desarrollo humano, social, cultural y económico.

7. Líneas de trabajo futuro

La exploración bibliográfica y cibergráfica, por las posibilidades y cualidades de la literacidad académica con respecto del discurso académico, así como las facilidades para la gestión ágil y económica del conocimiento, no solamente genera conclusiones, sino que además propicia inquietudes e interrogantes sobre la manera como éstas se están aprovechando o cómo podrían aprovecharse más y de una mejor forma, lo que a su vez nos muestra unas líneas de trabajo futuro.

Por eso, planteamos las siguientes inquietudes que orientarán la búsqueda en posteriores etapas de la investigación:



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

- a. ¿Facilitan los procesos de creación de hipertexto, multimedia e interacción, las actuales dinámicas de publicación?
- b. ¿Qué uso se hace actualmente del hipertexto en los medios de comunicación de índole académica?
- c. ¿Qué uso se hace actualmente de la interactividad en los medios de comunicación de índole académica?
- d. ¿Qué prácticas de publicación según el hipertexto, la multimedia y la interactividad facilitan la interlocución entre expertos en un determinado contexto académico?
- e. ¿Existe actualmente interlocución real en los medios de comunicación de índole académica?
- f. ¿Qué estrategias de interacción académica y de tipologías textuales académicas se tienen en cuenta en portales y *blogs* académicos



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

8. Bibliografía y cibergrafía

Cánovas, Joan Francesc (2003). Los géneros Argumentativos. En Díaz Noci, Javier y Salaverría, Ramón (coords.), *Manual de redacción ciberperiodística*. (pp. 525-553). Barcelona: Ariel.

Cassany, Daniel (2006). *Tras las líneas*. Sobre la lectura contemporánea. Argentina: Anagrama.

Cassany, Daniel. *Investigaciones y propuestas sobre literacidad actual: multiliteracidad, Internet y Criticidad*. Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura. Universidad de Concepción, Chile.

Cebrián Herreros, Mariano. Información Multimedia (2005). *Soportes, lenguaje y aplicaciones empresariales*. Barcelona: Pearson Educación.

Díaz Noci, Javier y Salaverría, Ramón. *Manual de Redacción Ciberperiodística*. Barcelona: 2003.

Hall, Beatriz (2007). *La comunicación científica en ámbitos académicos. Hologramática*. Extraído el 10 de junio de 2009 de http://www.cienciared.com.ar/ra/usr/3/527/n7_vol2pp79_105.pdf

Lamarca Lapuente, María Jesús (2009). Tesis doctoral. *Hipertexto: el nuevo concepto de documento en la cultura de la imagen*. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Ciencias de la Información. Dpto. de Biblioteconomía y Documentación. Extraído el 8 de mayo de 2009 de <http://www.hipertexto.info>

López García, Xosé (2003). Retórica del hipertexto periodístico. En Díaz Noci, Javier y Salaverría, Ramón (coords.), *Manual de redacción ciberperiodística*. (pp. 385-422). Barcelona: Ariel.

Lugo de Usetegui, Kenia (2005). *El proceso de la lectura de hipertextos: ¿Una nueva forma de leer?* Extraído el 10 de junio de 2009 de <http://www.invenia.es/oai:dialnet.unirioja.es:ART0000056814>

Marinkovich, Juana y Benítez, Ricardo (2004). Aproximaciones al análisis intertextual del discurso científico. *Revista. Signos*. Universidad Católica de Valparaíso. Extraído el 20 de junio de 2009 de



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No. 28, (septiembre – diciembre de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada Publindex-Colciencias, incluida en Latindex y en EBSCO Information Services

http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-09342000004800009&script=sci_arttext

Rueda Ortiz, Rocío y Quintana Ramírez, Antonio. *Ellos vienen con el chip incorporado. Aproximación a la cultura informática escolar (2007)*. Bogotá: Alcaldía Mayor de Bogotá, Universidad Distrital Francisco José de Caldas y Universidad Central.